

Tenor der Gerichtsentscheidung · A40-94475-2012 · 24.01.2013

A40-94475-2012

Neuntes Arbitrageberufungsgericht

24.01.2013

Tenor der Gerichtsentscheidung

INOFFIZIELLE VOLLSTÄNDIGE ÜBERSETZUNG. Rechtlich maßgeblich ist das russische Original. Diese Übersetzung dient dem dokumentarischen Zugang und ist keine beglaubigte Übersetzung.

Geldbeträge werden zuerst in russischen Rubel und anschließend als ungefährender EUR-Gegenwert zum amtlichen historischen Kurs der Bank von Russland am Tag des Gerichtsakts angegeben.

Official Bank of Russia rate used: 1 EUR = 40.220000 RUB; effective date 24.01.2013.

Russian source file:

A40-94475-2012_20130124_Postanovlenie_apelljacionnoj_instancii_(rezoljutivnaja_chast).pdf

571/2013-7665(2)

9. Berufungsgericht für Arbitrage 127994, Moskau, APS-4, Straw Patrol Pass, 12 Website-Adresse: <http://9aas.arbitr.ru> RESOLUTE PART DER VERORDNUNG (in der Reihenfolge von Artikel 176 Teil 2 der AIC der Russischen Föderation) Nr. 09AP-40346/2012-AC

d. Moskau 24.01.2013 Nr. A40-94475/12-149-866

Das neunte Berufungsgericht besteht aus: Vorsitzender Richter D.E. Lepikhin, Richter: Koltsova N.N., Rumyantseva P.V., unter Beibehaltung des Protokolls durch die stellvertretende Richterin Laukhina A.A., nachdem sie in einem offenen Gericht die Berufung des Bundes Antimonopoldienstes gegen die Entscheidung des Schiedsgerichts der Stadt geprüft hatte. Moskau vom 19.11.2012 in der Sache Nr. A40-94475/12-149-866, von Richter Kuzin M.M. nach der Erklärung von Pharmstandard OJSC, CJSC ROSTA an den Federal Antimonopoly Service ein Dritter: Das Ministerium für Gesundheit und soziale Entwicklung der Russischen Föderation über die ungültige Entscheidung vom 25.05.2012 in der Sache Nr. 1 11/202-11, mit Beteiligung von: von Antragstellern: von Pharmstandard OJSC - Fedliuk V.P. durch Vollmacht vom 29.12.2012 Nr. 1289; Arkhangelskaya M.A. durch Vollmacht vom 09.01.2013 Nr. 2; von ZAO "ROST" - Pokatovich I.S. durch Vollmacht vom 24.10.2012; Sholtyreva O.A. durch Vollmacht vom 11.11.2011 Nr. 217; Sakanyan M.M. durch Vollmacht vom 15.08.2012; vom Beklagten: Kozlov E.V. durch Vollmacht vom 13.08.2012 NoIA/26023; Zaitseva N.N. durch Vollmacht vom 15.06.2012 NoIA/18784; Aleshin K.N. durch Vollmacht vom 23.08.2012 NoCA/27371; von der dritten Person: Schatz M.G. mit Vollmacht vom 28.12.2012 NoAD-MZ-52;

Unter der Führung von St. 266, 268, 269, 271 des Schiedsverfahrensgesetzbuches der Russischen Föderation,

BESCHLUSS: Die Entscheidung des Schiedsgerichts von Moskau vom 19.11.2012 in der Sache Nr. A40-94,475/12-149-866 unverändert zu lassen, die Berufung - ohne Befriedigung. Der Beschluss tritt mit dem Tag seiner Annahme in Kraft und kann innerhalb von zwei Monaten nach dem Tag des Beschlusses vollständig beim Bundesschiedsgericht des Moskauer Bezirks angefochten werden.

Der Vorsitzende Richter D.E. Lepikhin

Richter: P.V. Gerüchte

N.N. Kreis